**Notion: N0526**

**Notion originale: idioma minoritario**

**Notion traduite: idiome minoritaire**

Autre notion traduite avec le même therme: (français) idiome minoritaire

**Document: D159**

Titre: Le minoranze linguistiche: una storia attraverso i termini

Type: linguistique - article d'ouvrage collectif

Langue: italien

Auteur: FUSCO, Fabiana

In :Vicini/lontani. Identità e alterità nella/della linguaDirigé par: PISTOLESI, Elena / SCHWARZE, Sabine

Ed. : Lang, Frankfurt a M., 2007, pp. 89-113

Extrait E2641, p. 97

 Anche in Italia, dopo anni di rimozione del problema (cf. Orioles 2003c: 15 e Toso in stampa), il Parlamento ha approntato un quadro normativo, la L.N. 15 dicembre 1999, n. 482, "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche", magari discutibile, e in alcuni punti farraginoso, ma quanto meno di meritevole di aver sbloccato un atteggiamento di attivismo disordinato che da anni si trascinava, cioè da quando, dopo un iter di quindici anni (cf. Carrozza 1986) la proposta di legge n. 612 approvata nel novembre 1991 dalla Camera dei Deputati decade per la mancata approvazione da parte del Senato a causa della fine anticipata della legislatura (Savoia 2001: 9ss.). Attraverso la 482/99 sono riconosciuti dodici idiomi minoritari che rispondono al requisito di essere collegati a un territorio e di essere di antico insediamento; essi sono denominati minoranze linguistiche storiche. I vari gruppi figurano nel corpo dell'art. 2 laddove si affiancano alle minoranze di espressione francese, tedesca e slovena, i nuclei "alloglotti" sparsi nel paese (parlanti di lingua albanese, catalana, occitana, francoprovenzale, greca e croata) e le varietà dotate di spiccata autonomia come sardo, ladino e friulano.

 En Italie aussi, après des années de report du problème (cf. Orioles 2003c : 15 et Toso dans la presse), le Parlement a préparé une loi-cadre, la L.N. 15 décembre 1999, n. 482, "Normes en matière de protection des minorités linguistiques historiques", peut-être discutable, et floue sur quelques points, mais méritant au moins d'avoir débloqué une attitude d'activisme désordonné qui durait depuis des années, c'est-à-dire que, après un processus qui dura quinze ans (cf. Carrozza 1986), la proposition de loi n.612 approuvée en novembre 1991 par la Chambre des Députés, enterrée par la fausse approbation de la part du Sénat à cause de la fin anticipée de la législature (Savoia 2001 :9ss.). Grâce à la 482/99, douze idiomes minoritaires qui répondent à la nécessité d'être reliés à un territoire et d'être établis depuis longtemps, ont été reconnus ; ces derniers sont appelés des minorités linguistiques historiques. Les différents groupes apparaissent dans le corps de l'article 2, dans lequel ils sont associés aux minorités d'expression française, allemande et slovène, aux noyaux "alloglottes" dispersés dans le pays (les parlants de langue albanaise, catalane, occitane, franco-provençale, grecque et croate) et aux variétés dotées d'une grande autonomie comme le sarde, le ladin et le frioulan.